UNIVERSITÀ DI PISA

LINGUA E LETTERATURA ARMENA

ALESSANDRO ORENGO

Academic year	2021/22
Course	ORIENTALISTICA: EGITTO, VICINO E MEDIO ORIENTE
Code	1258L
Credits	6

Modules	Area	Type	Hours	Teacher(s)
LINGUA E LETTERATURA ARMENA	L-OR/13	LEZIONI	36	ALESSANDRO ORENGO

Obiettivi di apprendimento

Conoscenze
Alla fine del corso gli studenti dovranno conoscere gli elementi basilari della grammatica armena antica (grabar) e saranno in grado di leggere un testo scritto in alfabeto armeno e di tradurre semplici testi in armeno antico. Conosceranno le principali opere di riferimento di ambito linguistico (dizionari e grammatiche) e saranno in grado di usarle. Conosceranno le interazioni avvenute tra l'armeno e le altre lingue indo-europee. Avranno una conoscenza sintetica della storia e della letteratura dell'Armenia antica e medievale.

Modalità di verifica delle conoscenze
Dato il non alto numero di iscritti al corso, la verifica delle capacità acquisite verrà fatta ad ogni lezione.

Capacità
Alla fine del corso gli studenti saranno in grado di leggere un testo redatto in armeno classico e di tradurre brani di non particolare difficoltà.

Modalità di verifica delle capacità
Dato il non alto numero di iscritti al corso, la verifica delle capacità acquisite verrà fatta ad ogni lezione.

Comportamenti
Affrontando una cultura "altra" ed un popolo spesso vissuto come minoranza all'interno di comunità più ampie, multietniche e multireligiose, lo studente potrà confrontare le situazioni e le soluzioni del passato con quelle che vive nel suo e nostro presente.

Modalità di verifica dei comportamenti
Il confronto di cui sopra potrà essere oggetto di riflessione di gruppo.

Prerequisiti (conoscenze iniziali)
Si richiede la conoscenza delle nozioni di base di linguistica generale: cosa si intende per fonologia, morfologia, sintassi, lessico di una lingua.

Indicazioni metodologiche
Il corso è organizzato in lezioni frontali, durante le quali, però, l'interazione fra docente e discenti è costante.

Programma (contenuti dell'insegnamento)
La posizione dell'armeno nell'ambito delle lingue indoeuropee ed i suoi rapporti con le lingue caucasiche e vicino orientali. L'alfabeto armeno. Fonologia e morfologia dell'armeno antico, con note di linguistica storica. Principali fenomeni sintattici. Lettura di testi nell'originale armeno antico.

Bibliografia e materiale didattico
Una dispensa contenente uno schizzo grammaticale dell'armeno antico ed i testi di lettura verranno forniti durante le lezioni.

Il corso è aperto a studenti della laurea triennale ed anche a quegli studenti delle lauree magistrali che non abbiano alcuna conoscenza dell'armeno antico. Gli studenti delle lauree magistrali che già conoscono l'armeno antico o che, pur non conoscendolo, sono interessati a seguire un corso da 9 cfs sono invitati a leggere quanto scritto nelle NOTE qui sotto.
Oltre agli argomenti trattati durante le lezioni, gli studenti della laurea triennale dovranno conoscere il contenuto di uno dei seguenti libri:
1. G. ULUHOGIAN, Gli Armeni, Il Mulino, Bologna, 2009;
2. A. FERRARI - G. TRAINA, Storia degli Armeni, Il Mulino, Bologna, 2020.
Come accennato, anche gli studenti delle lauree magistrali che non abbiano nessuna conoscenza di armeno, potranno seguire questo corso.
Oltre agli argomenti trattati durante le lezioni, essi dovranno conoscere il contenuto di uno dei seguenti testi:
1. G. DEDEYAN (sous la direction), Histoire du peuple arménien, Privat, Toulouse, 2007, limitatamente ai capitoli 1-8 (= pp. 31-375);
2. R. G. HOVANNISIAN (ed.), Armenian People from Ancient to Modern Time. Vol. I. The Dinastic Periods: from Antiquity to the Fourteenth Century, St. Martin's Press, New York, 2004 (o altra edizione).
Eventuali ulteriori indicazioni bibliografiche, destinate all'approfondimento dell'argomento, E COMUNQUE NON RICHIESTE IN SEDE DI ESAME, verranno indicate nel corso delle lezioni.
Per gli studenti delle lauree magistrali è inoltre possibile concordare col docente un programma di letture alternativo, relativo ad aspetti linguistici, storici, storico-artistici o paleografico-filologici, ferma restando la conoscenza di quanto esposto a lezione e dei brani in armeno classico ivi tradotti e commentati.

Indicazioni per non frequentanti

Gli studenti non frequentanti, che non siano in grado di procurarsi buoni appunti, sono invitati a concordare un programma alternativo col docente.

Modalità d'esame

L'esame è costituito da una prova orale sul contenuto delle lezioni, con particolare attenzione ai testi letti in lingua originale. Verrà inoltre verificata la conoscenza del contenuto delle letture fatte dallo studente, per le quali si veda la bibliografia.

Note

Si ricorda che il corso è aperto a studenti della laurea triennale. e a quegli studenti delle lauree magistrali che non abbiano alcuna conoscenza dell'armeno antico: le lezioni sono comuni, mentre sono diverse le letture supplementari, per cui si veda la bibliografia. Gli studenti della laurea magistrale in LINGUISTICA E TRADUZIONE interessati a conseguire 9 cfu, dovranno comunicare quanto prima al docente questa loro intenzione e dovranno seguire, oltre a questo corso, 18 ore del corso di FILOLOGIA ARMENA II, che si terrà nel secondo semestre. Qualora siano impossibilitati a seguire la parte del corso prevista nel secondo semestre, dovranno concordare col docente un programma di letture alternativo.
Agli studenti che già hanno una conoscenza di base dell'armeno antico è invece dedicato il corso di FILOLOGIA ARMENA II, che si terrà nel secondo semestre.
La commissione d'esame sarà così composta:
Presidente: Alessandro Orengo
Membri effettivi: Daniele Mascitelli, Irene Tinti
Presidente supplente: Marilina Betrò
Membri supplenti: Renata Pepicelli, Maria Piera Candotti, Pier Giorgio Borbone

Le lezioni di "Lingua e letteratura armena" inizieranno mercoledì 6 ottobre e si terranno dalle 14.15 alle 15.45, nelle seguenti aule:
mercoledì aula GUID 6
giovedì aula PAO B2
venerdì aula PAO A2.

Ultimo aggiornamento 07/09/2021 20:10